

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

Nariadenie Komisie (ES) č. 168/2008 z 25. februára 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny 1

- ★ **Nariadenie Komisie (ES) č. 169/2008 z 25. februára 2008, ktorým sa podoblasti ICES 27 a 28.2 vynímajú z niektorých obmedzení rybolovného úsilia a povinností zaznamenávania údajov na rok 2008 podľa nariadenia Rady (ES) č. 1098/2007, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky v Baltskom mori a rybolov využívajúci tieto populácie** 3

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

ROZHODNUTIA

Rada

2008/157/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v prístupovom partnerstve s Tureckou republikou a o zrušení rozhodnutia 2006/35/ES** 4

2008/158/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o predĺžení obdobia uplatňovania opatrení stanovených v rozhodnutí 2002/148/ES o ukončení konzultácií so Zimbabwe podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES** 19

Komisia

2008/159/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 22. februára 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/683/ES, ktorým sa schvaľuje plán eradikácie klasického moru ošípaných u diviacej zveri v niektorých oblastiach Maďarska** [oznámené pod číslom K(2008) 675] 21
-

III Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

- ★ **Spoločná pozícia Rady 2008/160/SZBP z 25. februára 2008 o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu podnesterskej oblasti Moldavskej republiky** 23
-

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Rady (ES) č. 711/2006 z 20. marca 2006 týkajúce sa vykonávania Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v harmonogramoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky počas ich prístúpenia k Európskej únii, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 124, 11.5.2006)** 26
- ★ **Korigendum k nariadeniu Rady (ES) č. 838/2006 z 20. marca 2006 týkajúce sa vykonávania Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v harmonogramoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky počas ich prístúpenia k Európskej únii, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 154, 8.6.2006)** 26



I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 168/2008

z 25. februára 2008,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007 ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1580/2007 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 26. februára 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. februára 2008

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 25. februára 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	JO	72,2
	MA	49,3
	TN	125,1
	TR	91,2
	ZZ	84,5
0707 00 05	JO	190,5
	MA	64,7
	TR	174,4
	ZZ	143,2
0709 90 70	MA	68,8
	TR	141,5
	ZZ	105,2
0709 90 80	EG	396,9
	ZZ	396,9
0805 10 20	AR	69,8
	EG	47,9
	IL	58,1
	MA	53,7
	TN	49,6
	TR	93,7
	ZA	57,8
	ZZ	61,5
0805 20 10	IL	113,6
	MA	107,1
	ZZ	110,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	82,4
	IL	80,7
	MA	130,6
	PK	43,5
	TR	78,0
	ZZ	83,0
0805 50 10	AR	48,9
	EG	85,4
	IL	112,0
	MA	114,0
	TR	117,3
	UY	52,4
	ZA	79,7
	ZZ	87,1
0808 10 80	CL	63,5
	CN	83,3
	MK	42,4
	US	108,3
	UY	77,0
	ZA	106,7
	ZZ	80,2
0808 20 50	AR	95,1
	CN	73,7
	US	123,2
	ZA	104,0
	ZZ	99,0

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 169/2008**z 25. februára 2008,****ktorým sa podoblasti ICES 27 a 28.2 vynímajú z niektorých obmedzení rybolovného úsilia a povinností zaznamenávania údajov na rok 2008 podľa nariadenia Rady (ES) č. 1098/2007, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky v Baltskom mori a rybolov využívajúci tieto populácie**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1098/2007 z 18. septembra 2007, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky v Baltskom mori a rybolov využívajúci tieto populácie a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2847/93 a zrušuje nariadenie (ES) č. 779/97⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 29 ods. 2,

so zreteľom na správy predložené Dánskom, Estónskom, Fínskom, Nemeckom, Lotyšskom, Litvou, Poľskom a Švédskom,

so zreteľom na stanovisko Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybné hospodárstvo (STECF),

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1098/2007 sa ustanovujú obmedzenia rybolovného úsilia populácie tresky v Baltskom mori a zaznamenávanie údajov o príslušnom rybolovnom úsilí.
- (2) Na základe nariadenia (ES) č. 1098/2007 sa v prílohe II k nariadeniu Rady (ES) č. 1404/2007⁽²⁾ určujú obmedzenia rybolovného úsilia na rok 2008 v Baltskom mori.
- (3) V súlade s článkom 29 ods. 2 a článkom 29 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1098/2007 môže Komisia vyňať podoblasti 27 a 28.2 z pôsobnosti niektorých obmedzení rybolovného úsilia a povinností zaznamenávania údajov, ak v poslednom vykazovanom období bol výlov tresky pod určitou hranicou.

- (4) Vzhľadom na správy predložené členskými štátmi a odporúčanie STECF by sa podoblasti 27 a 28.2 mali vyňať z pôsobnosti uvedených obmedzení rybolovného úsilia a povinností zaznamenávania údajov na rok 2008.
- (5) S cieľom zaistiť zohľadnenie posledných informácií zaslaných členskými štátmi a umožniť, aby sa vedecké odporúčanie zakladalo na čo najpresnejších informáciách, sa lehota stanovená v článku 29 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1098/2007 na konečné rozhodnutie o potrebe vyňať príslušnú podoblasť nemohla dodržať.
- (6) Nariadenia (ES) č. 1098/2007 a (ES) č. 1404/2007 sa uplatňujú od 1. januára 2008. Aby sa zabezpečil súlad s uvedenými nariadeniami, toto nariadenie by sa malo uplatňovať so spätnou platnosťou od uvedeného dňa.
- (7) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre rybárstvo a akvakultúru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 8 ods. 1 písm. b), článok 8 ods. 3, 4 a 5 a článok 13 nariadenia (ES) č. 1098/2007 sa neuplatňujú na podoblasti ICES 27 a 28.2.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých dotknutých členských štátoch.

V Bruseli 25. februára 2008

Za Komisiu
Joe BORG
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 312, 30.11.2007, s. 1.

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v prístupovom partnerstve s Tureckou republikou a o zrušení rozhodnutia 2006/35/ES

(2008/157/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 390/2001 z 26. februára 2001 o pomoci Turecku v rámci predvstupovej stratégie a najmä o ustanovení prístupového partnerstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 390/2001 ustanovuje, že Rada má rozhodnúť kvalifikovanou väčšinou a na základe návrhu Komisie o zásadách, prioritách a čiastkových cieľoch a podmienkach obsiahnutých v prístupovom partnerstve, ktoré bude predložené Turecku, ako aj o následných významných úpravách, ktoré sa naň vzťahujú.

(2) Na základe toho Rada prijala prístupové partnerstvo s Tureckom v rokoch 2001 a 2003⁽²⁾.

(3) V odporúčaní Komisie z roku 2004 o Turecku sa zdôrazňuje, že Európska únia by mala naďalej monitorovať

pokrok dosiahnutý v politických reformách a že zrevidované prístupové partnerstvo by sa malo navrhnuť v roku 2005. Rada následne revidované partnerstvo prijala v januári 2006⁽³⁾.

(4) V decembri 2004 Európska rada dospela k záveru, že Európska únia bude pokračovať v dôslednom monitorovaní pokroku dosiahnutého v politických reformách na základe prístupového partnerstva, ktoré stanovuje priority pre reformný proces.

(5) Členské štáty začali 3. októbra 2005 rokovania s Tureckom o jeho pristúpení k Európskej únii. Pokračovanie rokovaní bude závisieť od pokroku Turecka v príprave na pristúpenie, ktorý sa bude okrem iného merať vo vzťahu k vykonávaniu prístupového partnerstva, ktoré sa pravidelne reviduje.

(6) V zmysle oznámenia Komisie o stratégii rozširovania a hlavných výzvach na roky 2006 – 2007 sa partnerstvá majú aktualizovať ku koncu roka 2007.

(7) Rada sa 11. decembra 2006 dohodla, že členské štáty v rámci medzivládnej konferencie nerozhodnú o otvorení ôsmich kapitol v oblastiach politiky, ktoré súvisia s obmedzeniami Turecka, pokiaľ ide o Cyprusú republiku, a nerozhodnú ani o predbežnom uzatvorení kapitol, až kým Komisia neoverí, že Turecko splnilo svoje záväzky týkajúce sa dodatkového protokolu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 58, 28.2.2001, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutie 2001/235/ES (Ú. v. ES L 85, 24.3.2001, s. 13) a rozhodnutie 2003/398/ES (Ú. v. EÚ L 145, 12.6.2003, s. 40).

⁽³⁾ Rozhodnutie 2006/35/ES (Ú. v. EÚ L 22, 26.1.2006, s. 34).

(8) Rada 17. júla 2006 prijala nariadenie (ES) č. 1085/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) ⁽¹⁾, stanovujúce nový rámec finančnej pomoci pre predvstupové krajiny.

(9) Je preto vhodné prijať revidované prístupové partnerstvo, ktoré aktualizuje súčasné partnerstvo, aby sa na základe zistení zo správy o pokroku Turecka v príprave na ďalšiu integráciu do Európskej únie z roku 2007 určili obnovené priority pre ďalšiu činnosť.

(10) Turecko by s cieľom pripraviť sa na členstvo malo zostaviť plán s harmonogramom a osobitnými opatreniami na riešenie priorít tohto prístupového partnerstva.

(11) Rozhodnutie 2006/35/ES by sa malo zrušiť.

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

V súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 390/2001 sa v prílohe stanovujú zásady, priority, strednodobé ciele a podmienky obsiahnuté v prístupovom partnerstve pre Turecko.

Článok 2

Vykonávanie prístupového partnerstva skúmajú a monitorujú orgány ustanovené podľa dohody o pridružení a Rada na základe výročných správ predložených Komisiou.

Článok 3

Rozhodnutie 2006/35/ES sa zrušuje.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
Predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82.

PRÍLOHA

PRÍSTUPOVÉ PARTNERSTVO S TURECKOM V ROKU 2007

1. ÚVOD

Európska rada na zasadnutí v Luxemburgu v decembri 1997 rozhodla, že prístupové partnerstvo bude kľúčovým znakom posilnenej predvstupovej stratégie, pričom zmobilizuje všetky formy pomoci kandidátskym krajinám na základe spoločného rámca. Takýmto spôsobom Spoločenstvo zameriava svoju pomoc na osobitné potreby každého kandidáta s cieľom poskytnúť podporu pri zdoľávaní konkrétnych problémov na ceste k prístúpeniu.

Prvé prístupové partnerstvo pre Turecko prijala Rada v marci 2001. V strategickom dokumente Komisie o rozšírení z októbra 2002 sa uviedlo, že Komisia navrhne revidované prístupové partnerstvo pre Turecko. Revidované prístupové partnerstvo potom Komisia predložila v marci 2003 a Rada ho prijala v máji toho istého roku. V odporúčaní z októbra 2004 Komisia s cieľom zaručiť udržateľnosť a nezvratnosť procesu politickej reformy navrhla, že EÚ by mala naďalej dôsledne monitorovať pokrok dosiahnutý v politických reformách. Komisia predovšetkým v roku 2005 navrhla prijatie revidovaného prístupového partnerstva, ktoré Rada prijala v januári 2006. Vzhľadom na očakávaný pokrok pri napĺňaní krátkodobých priorít partnerstiev je zvykom tieto partnerstvá každý druhý rok aktualizovať. Preto Komisia navrhuje obnoviť prístupové partnerstvo.

Turecko by malo vypracovať plán vrátane harmonogramu a osobitných opatrení na plnenie priorít prístupového partnerstva.

Revidované prístupové partnerstvo predstavuje základ pre niekoľko politických/finančných nástrojov, ktoré sa použijú na poskytnutie pomoci Turecku pri prípravách na členstvo. Revidované prístupové partnerstvo bude predovšetkým slúžiť ako základ pre budúce politické reformy a ako meradlo, podľa ktorého by sa mal hodnotiť budúci pokrok.

2. ZÁSADY

Hlavné priority určené pre Turecko sa vzťahujú na jeho schopnosť splniť kritériá definované na zasadnutí Európskej rady v Kodani v roku 1993 a na požiadavky rokovacieho rámca prijatého Radou 3. októbra 2005.

3. PRIORITY

Priority uvedené v tomto prístupovom partnerstve boli vybrané na základe toho, že sa dá reálne očakávať, že krajina ich môže splniť alebo sa k nim môže v podstatnej miere priblížiť v priebehu niekoľkých nasledujúcich rokov. Rozlišuje sa medzi krátkodobými prioritami, ktorých splnenie sa očakáva do jedného až dvoch rokov, a strednodobými prioritami, ktorých splnenie sa očakáva do troch až štyroch rokov. Priority sa týkajú právnych predpisov, ako aj ich vykonávanie.

Revidované prístupové partnerstvo určuje prioritné oblasti prípravy Turecka na členstvo. V konečnom dôsledku však Turecko bude musieť riešiť všetky otázky určené v správe o pokroku vrátane konsolidácie procesu politickej reformy, aby sa zaručila jeho nezvratnosť a zabezpečilo jeho jednotné vykonávanie v celej krajine a na všetkých úrovniach správy. Rovnako je dôležité, aby Turecko splnilo záväzky týkajúce sa aproximácie právnych predpisov a vykonávania *acquis* v súlade so záväzkami prijatými na základe dohody o pridružení, colnej únie a súvisiacich rozhodnutí Asociačnej rady ES – Turecko, napríklad o obchodnom režime pre poľnohospodárske výroby.

3.1. KRÁTKODOBÉ PRIORITY

Politický dialóg**Demokracia a právny štát***Verejná správa*

- Pokračovať v reforme verejnej správy a personálnej politiky s cieľom zabezpečiť väčšiu účinnosť, zodpovednosť a transparentnosť.
- Posilniť miestne správy reformovaním ústrednej správy, prenesením právomocí na miestne správy a tým, že sa im poskytnú dostatočné zdroje.
- Začať vykonávať právne predpisy súvisiace so zriadením plne fungujúcej funkcie ombudsmana.
- Prijatť a začať vykonávať právne predpisy o Dvore audítorov.

Civilný dohľad nad bezpečnostnými zločkami

- Posilniť úsilie v zosúladovaní civilnej kontroly armády podľa praxe v členských štátoch EÚ. Zabezpečiť, aby armáda nezasahovala do politických záležitostí a aby civilné orgány v plnej miere vykonávali funkcie dohľadu v bezpečnostných otázkach vrátane formulovania národnej bezpečnostnej stratégie a jej vykonávania.
- Podniknúť kroky na dosiahnutie väčšej zodpovednosti a transparentnosti v riadení záležitostí týkajúcich sa bezpečnosti.
- Zriadiť úplný parlamentný dohľad nad vojenskou a obrannou politikou a všetkými súvisiacimi výdavkami vrátane externého auditu.
- Obmedziť právomoci vojenských súdov len na vojenské povinnosti vojenského personálu.

Justičný systém

- Posilniť úsilie, okrem iného prostredníctvom odbornej prípravy, v oblasti zabezpečenia súladu výkladu právnych predpisov týkajúcich sa ľudských práv a základných slobôd zo strany súdnictva s Európskym dohovorom o ľudských právach (ďalej len „EDLP“), s judikatúrou Európskeho súdu pre ľudské práva (ďalej len „ESLP“) a s článkom 90 tureckej ústavy.
- Zabezpečiť, že súdnictvo je nezávislé od iných štátnych inštitúcií, najmä pokiaľ ide o Vysokú radu sudcov a prokurátorov a kontrolný systém. Presnejšie, zabezpečiť, aby Vysoká rada sudcov a prokurátorov reprezentovala súdnictvo ako celok.
- Posilniť účinnosť súdnictva predovšetkým prostredníctvom posilnenia jeho inštitucionálnych kapacít a prijatím nového občianskeho súdneho poriadku.
- Pokračovať v zriaďovaní regionálnych nižších odvolacích súdov.

Protikorupčná politika

- Vytvoriť komplexnú protikorupčnú stratégiu vrátane boja proti korupcii na vysokej úrovni a zriadiť ústredný orgán zodpovedný za dohľad a monitorovanie jej vykonávania, aj prostredníctvom štatistických údajov. Zlepšiť koordináciu medzi všetkými zainteresovanými inštitúciami.
- Zabezpečiť vykonávanie nariadenia o zásadách etického správania pre štátnych zamestnancov a rozšíriť jeho ustanovenia na volených úradníkov, pracovníkov v súdnictve, akademických pracovníkov a vojenský personál.
- Obmedziť imunitu priznanú politikom a verejným činiteľom v súlade s osvedčenými postupmi v Európe a skvalitniť právne predpisy týkajúce sa transparentnosti financovania politických strán a volebných kampaní.

Ľudské práva a ochrana menšín*Dodržiavanie medzinárodného práva v oblasti ľudských práv*

- Ratifikovať Opčný protokol k Dohovoru OSN proti mučeniu, ktorý ustanovuje zriadenie systému nezávislého monitorovania väzenských zariadení.

Európsky súd pre ľudské práva

- Dodržiavať Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd a zabezpečovať úplné vykonávanie rozsudkov ESLP.
- Zmeniť a doplniť trestný poriadok tak, aby sa ustanovilo právo obnoviť súdne konanie v súlade s príslušnými rozsudkami ESLP.

Podpora a presadzovanie ľudských práv

- Zriadiť nezávislú a primerane financovanú národnú inštitúciu pre ľudské práva v súlade s príslušnými zásadami OSN. Monitorovať prípady porušovania ľudských práv, aj prostredníctvom štatistických údajov.
- Pokračovať v odbornej príprave orgánov presadzovania práva v oblasti ľudských práv a vyšetrovacích techník.

*Občianske a politické práva***Predchádzanie mučeniu a zlému zaobchádzaniu**

- Zabezpečiť vykonávanie opatrení prijatých v súvislosti s politikou „nulovej tolerancie“ voči mučeniu a zlému zaobchádzaniu v súlade s EDLP a odporúčaniami Európskeho výboru pre predchádzanie mučeniu.
- Zabezpečiť vykonávanie Istanbulskeho protokolu v celej krajine, najmä formou zvýšenej lekárskej expertízy.
- Zintenzívniť boj proti beztretnosti. Zabezpečiť, aby prokurátori viedli včasné a účinné vyšetrovania zistených prípadov, ktoré povedú k usvedčeniu a potrestaniu páchatel'ov na súde.

Prístup k spravodlivosti

- Posilniť úsilie o zabezpečenie primeranej právnej pomoci a kvalifikovaných tlmočnických služieb.

Sloboda prejavu

- S cieľom v plnej miere zabezpečiť dodržiavanie slobody prejavu revidovať a uplatňovať právne predpisy týkajúce sa slobody prejavu vrátane slobody tlače v súlade s EDLP a judikatúrou ESPL.
- Pokračovať v náprave situácie osôb stíhaných alebo odsúdených za nenásilný prejav názoru.

Sloboda zhromažďovania a združovania

- Naďalej vykonávať všetky reformy týkajúce sa slobody združovania a pokojného zhromažďovania v súlade s EDLP a súvisiacou judikatúrou. Vykonávať opatrenia na predchádzanie nadmernému používaniu sily zo strany bezpečnostných zložiek.
- Zosúladiť právne predpisy o politických stranách s osvedčenými postupmi členských štátov EÚ.

Organizácie občianskej spoločnosti

- Ďalej posilňovať domáci rozvoj občianskej spoločnosti a jej účasť na tvorbe štátnych politík.
- Uľahčovať a podporovať otvorenú komunikáciu a spoluprácu medzi všetkými sektormi tureckej občianskej spoločnosti a európskymi partnermi.

Sloboda náboženského vyznania

- Prijatť potrebné opatrenia na vytvorenie atmosféry tolerancie, ktorá by prispievala k úplnému dodržiavaniu slobody náboženského vyznania v praxi.

V súlade s EDLP a judikatúrou Európskeho súdu pre ľudské práva:

- Revidovať a vykonávať právne predpisy o nadáciách.
- Vykladať a uplatňovať súčasné právne predpisy až do prijatia a vykonávania nového zákona o nadáciách.
- Zabezpečiť, aby nemuslimské náboženské spoločenstvá mohli získať právnu subjektivitu a uplatňovať svoje práva.
- Zabezpečiť možnosť náboženského vzdelávania pre nemuslimské menšiny vrátane vzdelávania ich kňazov.
- Zabezpečiť rovné zaobchádzanie medzi štátnymi príslušníkmi Turecka a cudzími štátnymi príslušníkmi, pokiaľ ide o možnosť uplatňovania práva slobody náboženského vyznania prostredníctvom účasti na živote organizovaných náboženských spoločenstiev.
- Prijatť právne predpisy na predchádzanie opakovanému stíhaniu a obvineniu osôb, ktoré odmietnu výkon vojenskej služby z dôvodov svedomia alebo náboženského vyznania.

*Hospodárske a sociálne práva***Práva žien**

- Pokračovať v opatreniach na vykonávanie súčasných právnych predpisov súvisiacich s právami žien a proti všetkým formám násilia páchaného na ženách, vrátane zločinov vykonaných v mene cti. Zabezpečiť odborné vzdelávanie pre sudcov a prokurátorov, orgány činné v trestnom konaní, samosprávy a ďalšie zodpovedné inštitúcie a vo väčších samosprávach v súlade so súčasnými právnymi predpismi posilniť úsilie zamerané na zriadenie útulkov pre ženy, ktorým hrozí násilie.

- Ďalej zvyšovať informovanosť širokej verejnosti a najmä mužov o otázke rodovej rovnosti a presadzovať úlohu žien v spoločnosti, aj prostredníctvom zabezpečenia rovnakého prístupu k vzdelávaniu a rovnakej účasti na trhu práce, ako aj na politickom a spoločenskom živote. Podporovať vytváranie organizácií žien na splnenie týchto cieľov.

Práva detí

- Zabezpečiť úplné vykonávanie zákona na ochranu detí a podporovať ochranu práv detí v súlade s normami EÚ a medzinárodnými normami.
- Pokračovať v úsilí riešiť problém detskej práce a chudoby detí a zlepšiť situáciu detí ulice.

Pracovné práva a odborové zväzy

- Zabezpečiť, aby sa úplné práva odborových zväzov dodržiavali v súlade s normami EÚ a príslušnými dohovormi Medzinárodnej organizácie práce, najmä pokiaľ ide o právo organizovať sa, právo na štrajk a právo na kolektívne vyjednávanie.
- Naďalej posilňovať sociálny dialóg a uľahčovať a podporovať spoluprácu s partnermi EÚ.

Antidiskriminačná politika

- V zákone a v praxi zaručiť, aby všetci jednotlivci mohli plne požívať ľudské práva a základné slobody bez diskriminácie a bez ohľadu na jazyk, politické zmýšľanie, pohlavie, rasový alebo etnický pôvod, náboženstvo alebo vieru, zdravotné postihnutie, vek alebo sexuálnu orientáciu.
- Posilniť úsilie v oblasti revízie osnov a učebníc s cieľom odstránenia diskriminačných formulácií.

Práva menšín, kultúrne práva a ochrana menšín

- Zabezpečiť kultúrnu rozmanitosť a podporovať rešpektovanie a ochranu menšín v súlade s EDEP a zásadami stanovenými v Rámcovom dohovore o ochrane národnostných menšín a v súlade s najlepšimi postupmi členských štátov.
- Zaručiť právnu ochranu menšín, najmä pokiaľ ide o pokojné užívanie majetku v súlade s protokolom 1 k EDEP.

Kultúrne práva

- Zlepšiť účinný prístup k rozhlasovému a televízному vysielaniu v jazykoch iných ako turečtina, najmä odstránením zostávajúcich právnych obmedzení.
- Prijatť potrebné opatrenia na podporu vyučovania v jazykoch iných ako turečtina.

Situácia na východe a juhovýchode

- Vyvinúť komplexný prístup k zmenšovaniu regionálnych rozdielov, najmä zlepšiť situáciu v juhovýchodnom Turecku s cieľom posilniť hospodárske, sociálne a kultúrne príležitosti pre všetkých tureckých občanov vrátane občanov kurdského pôvodu.
- Zrušiť systém stráženia osád na juhovýchode.
- Odstrániť z oblasti pozemné míny.

Osoby vysídlené v rámci štátu

- Pokračovať v opatreniach na uľahčenie návratu osôb vysídlených v rámci štátu do ich pôvodných obydľí v súlade s odporúčaniami osobitného zástupcu generálneho tajomníka OSN pre osoby vysídlené v rámci štátu.
- Pokračovať vo vykonávaní zákona o kompenzácií strát v dôsledku terorizmu a boji proti terorizmu. Zabezpečiť spravodlivú a promptnú kompenzáciu obetí.

Regionálne otázky a medzinárodné záväzky*Cyprus*

- Aktívne podporovať úsilie o vykonávanie procesu 8. júla vedúceho k celkovému a uskutočniteľnému urovneniu cyperského problému v rámci OSN a v súlade so zásadami, na ktorých je založená EÚ, vrátane konkrétnych krokov, ktoré prispievajú k priaznivej atmosfére pre takéto celkové urovnanie.
- V plnej miere vykonať protokol, ktorým sa Ankarská dohoda prispôbuje prístupiu nových členských štátov EÚ, vrátane odstránenia všetkých existujúcich obmedzení pre plavidlá plaviace sa pod cyperskou vlajkou a plavidlá, ktoré slúžia Cypru na obchodovanie ⁽¹⁾.
- Čo najskôr podniknúť konkrétne kroky na normalizáciu bilaterálnych vzťahov medzi Tureckom a všetkými členskými štátmi EÚ vrátane Cyperskej republiky ⁽¹⁾.

Mierové urovnávanie pohraničných sporov

- Naďalej vyvíjať úsilie o vyriešenie všetkých zostávajúcich pohraničných sporov v súlade so zásadou mierového urovnávania sporov podľa Charty OSN, podľa potreby aj vrátane judikatúry Medzinárodného súdneho dvora.
- Jednoznačne sa zaviazat k dobrým susedským vzťahom; riešiť všetky zdroje napätia so susedmi a zdržať sa akejkoľvek hrozby alebo konania, ktoré by mohlo nepriaznivo ovplyvniť proces mierového urovňovania pohraničných sporov.

Povinnosti vyplývajúce z dohody o pridružení

- Zabezpečiť vykonávanie záväzkov prijatých na základe dohody o pridružení vrátane colnej únie.

Hospodárske kritériá

- Pokračovať vo vykonávaní vhodnej fiškálnej a menovej politiky s cieľom prijímať primerané opatrenia na udržanie makroekonomickej stability a predvídateľnosti. Zaviesť udržateľný a účinný systém sociálneho zabezpečenia.
- Ďalej posilňovať koordináciu hospodárskej politiky medzi jednotlivými inštitúciami a oblasťami politiky s cieľom zabezpečiť konzistentný a udržateľný rámec hospodárskej politiky pre ekonomiku.
- Pokračovať v privatizácii štátnych podnikov.
- Pokračovať v liberalizácii trhu a cenových reformách, najmä v oblasti energetiky a poľnohospodárstva.
- Riešiť nerovnováhu na trhu práce. Na tento účel zlepšiť štruktúru stimulov a flexibilitu na trhu práce s cieľom zvýšiť mieru účasti a zamestnanosti; zlepšiť úsilie v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, a tým podporiť prechod od ekonomiky založenej na poľnohospodárstve na ekonomiku založenú na poskytovaní služieb.
- Zlepšiť podnikateľské prostredie. Na tento účel zlepšiť fungovanie obchodného súdnictva a ochraňovať nezávislosť orgánov regulácie trhu; zlepšiť konkurzné konania s cieľom riešiť prekážky odchodu z trhu.
- Určiť a zaviesť prostriedky na riešenie otázky tieňovej ekonomiky.

Schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva*Kapitola 1: Voľný pohyb tovaru*

- Zrušiť požiadavky dovozných povolení alebo licencií, ako aj neprimerané požiadavky na certifikáty v prípade iných výrobkov ako ojazdených motorových vozidiel.
- Predložiť Komisii plán na zrušenie dovozných povolení na ojazdené motorové vozidlá.
- Dokončiť identifikáciu opatrení, ktoré sú v rozpore s článkami 28 až 30 Zmluvy o ES, vypracovať plán na ich odstránenie a zaviesť do tureckého právneho poriadku doložku o vzájomnom uznávaní.
- Riešiť otvorenú otázku zákonnej ochrany údajov v prípade farmaceutických výrobkov.

⁽¹⁾ Pozri aj vyhlásenie Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov z 21. septembra 2005.

Kapitola 3: Právo usadiť sa a sloboda poskytovať služby

- Predložiť podrobnú stratégiu, ktorá by mala zahŕňať časový plán všetkých krokov potrebných na zosúladienie právnych predpisov a budovanie inštitucionálnych kapacít na dosiahnutie súladu s *acquis* súvisiacim s touto kapitolou.
- Pokračovať v zosúladzovaní právnych predpisov s *acquis* v oblasti vzájomného uznávania odbornej kvalifikácie, najmä stanovením postupu odborného uznávania, ktoré sa bude líšiť od akademického uznávania, a prijatím minimálnych požiadaviek na odbornú prípravu stanovených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií ⁽¹⁾.
- Začať zosúladzovanie s *acquis* týkajúcim sa poštových služieb.

Kapitola 4: Voľný pohyb kapitálu

- Pokračovať v odstraňovaní všetkých obmedzení, ktoré majú vplyv na priame zahraničné investície pochádzajúce z EÚ.
- Začať zosúladzovať právne predpisy o platobných systémoch s *acquis*.

Kapitola 5: Verejné obstarávanie

- Organizácii pre obstarávanie zadať úlohu zabezpečiť konzistentnú politiku a riadiť jej vykonávanie.
- Predložiť komplexnú stratégiu, ktorá bude zahŕňať všetky reformy potrebné na zosúladienie právnych predpisov a budovanie inštitucionálnych kapacít s cieľom zabezpečiť súlad s *acquis*.

Kapitola 6: Právo obchodných spoločností

- Prijatť nový obchodný zákonník.

Kapitola 7: Právo duševného vlastníctva

- Zvýšiť kapacity polície, colnej správy a súdnictva v oblasti presadzovania práv duševného vlastníctva, vrátane posilnenia koordinácie medzi týmito subjektmi.
- Riešiť predovšetkým falšovanie ochranných známk a pirátstvo.

Kapitola 8: Politika hospodárskej súťaže

- Prijatť zákon o štátnej pomoci v súlade s požiadavkami *acquis* a zriadiť funkčne nezávislý orgán na monitorovanie štátnej pomoci schopný plniť existujúce záväzky transparentnosti.
- Dokončiť a prijatť národný program reštrukturalizácie oceliarskeho priemyslu v súlade s požiadavkami EÚ.

Kapitola 9: Finančné služby

- Pokračovať v zosúladzovaní právnych predpisov s novými kapitálovými požiadavkami na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a s ostatnými súvisiacimi smernicami (systém ochrany vkladov, likvidácia a reorganizácia, finančné konglomeráty, účtovné závierky bánk).
- Posilniť normy obozretného podnikania a dohľadu v bankovníctve aj v nebankovom finančnom sektore. Zriadiť nezávislý orgán regulácie a dohľadu v sektore poisťovníctva a dôchodkového zabezpečenia.

Kapitola 10: Informačná spoločnosť a médiá

- Prijatť nový zákon o elektronických komunikáciách v súlade so súčasným regulačným rámcom EÚ.
- Dokončiť prijatie a vytvorenie kľúčových „východiskových podmienok“ pre regulačný rámec EÚ z roku 2002.
- Pokračovať v zosúladzovaní právnych predpisov v oblasti audiovizuálnej politiky, najmä so zreteľom na smernicu o televízii bez hraníc.

Kapitola 11: Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

- Zriadiť agentúru IPARD (komponent nástroja predvstupovej pomoci pre rozvoj vidieka) akreditovanú v súlade s požiadavkami EÚ.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 1430/2007 (Ú. v. EÚ L 320, 6.12.2007, s. 3).

- Zrušiť obmedzenia obchodu s hovädzím mäsom, živým hovädzím dobytkom a vedľajšími produktmi.

Kapitola 12: Bezpečnosť potravín, veterinárna a rastlinolekárska politika

- Prijat' rámcový zákon o potravinách, krmivách a veterinárstve v súlade s požiadavkami EÚ, ktorý umožní plnú transpozíciu *acquis* EÚ.
- Zabezpečiť funkčnosť systému identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku a registrácie jeho pohybu v súlade s *acquis* EÚ a začať so zavádzaním príslušného systému v prípade oviec a kôz pre potreby sledovania ich pohybu.
- Prijat' opatrenia potrebné na zabezpečenie uznania oblasti Trácie Svetovou organizáciou pre zdravie zvierat ako zóny bez výskytu slintačky a krívačky s očkovaním.
- Začleniť všetky poľnohospodársko-potravinárske prevádzky do kategórií podľa *acquis* EÚ a vypracovať národný program pre modernizáciu týchto prevádzok.

Kapitola 13: Rybné hospodárstvo

- Posilniť administratívne štruktúry najmä vytvorením centrálnej jednotky zodpovednej za všetky záležitosti rybného hospodárstva. Osobitnú pozornosť je takisto potrebné venovať posilneniu inšpekčných a kontrolných útvarov v oblasti rybného hospodárstva.
- Prijat' revidovaný zákon o rybárstve v súlade s požiadavkami EÚ vrátane oblasti riadenia zdrojov a flotily, ako aj inšpekcií a kontrol.

Kapitola 14: Dopravná politika

- Prijat' rámcový zákon o železničnej doprave s cieľom postupného otvorenia tureckého trhu železničnej dopravy a stanoviť oddelenie funkcií správy infraštruktúry a poskytovania služieb.
- Pokračovať v zosúladzovaní a vykonávaní právnych predpisov v sektore námornej dopravy, s osobitným zameraním na účinné vykonávanie prevencie znečisťovania. Ďalej posilňovať správu námornej dopravy vrátane zlepšenia bezpečnosti tureckej flotily a vykonávania *acquis* v oblasti bezpečnosti námornej dopravy.
- Pracovať na technickom riešení v oblasti leteckej dopravy, ktoré by zabezpečilo potrebnú komunikáciu s cieľom zaručiť primeranú úroveň bezpečnosti leteckej dopravy v juhovýchodnom stredozemskom regióne.
- Zapojiť sa do procesu vedúceho k uznaniu „určenia Spoločenstvom“ a predložiť jasnú stratégiu postupného zosúladzovania právnych predpisov s *acquis* o jednotnom európskom vzdušnom priestore.
- Zosúladiť právne predpisy, pokiaľ ide o príslušné ustanovenia a špecifiká politického vyhlásenia z konferencie o európskej civilnom letectve v oblasti bezpečnosti civilného letectva a vykonávať ich.

Kapitola 15: Energetika

- Pokračovať v zosúladzovaní a vykonávaní *acquis* týkajúceho sa vnútorného trhu s plynom a elektrickou energiou a cezhraničnej výmeny elektrickej energie, takisto v záujme možného členstva v Zmluve o založení Energetického spoločenstva. Zabezpečiť zavedenie spravodlivých a nediskriminačných pravidiel pre rozvod plynu.
- Pokračovať vo vytváraní kapacít rôznych regulačných orgánov a zabezpečiť ich nezávislosť.
- Posilniť administratívne kapacity a pokračovať v zosúladzovaní právnych predpisov v oblasti energetickej účinnosti, podporovať vysoko efektívnu kombinovanú výrobu tepla a elektrickej energie a využívať zdroje obnoviteľnej energie v oblasti dopravy, elektrickej energie a vykurovania/chladenia, vrátane stanovenia vhodných a ambiciózných cieľov a stimulov.
- Pristúpiť k Spoločnému dohovoru o bezpečnosti nakladania s použitým palivom a rádioaktívnym odpadom.

Kapitola 16: Zdaňovanie

- Prijat' praktické kroky vedúce k podstatnému obmedzeniu diskriminačného zdanenia alkoholických výrobkov, dovážaného tabaku a dovážaných cigariet a predložiť plán s jasnými cieľmi, ktorý odsúhlasí Komisia, na rýchlu elimináciu akéhokoľvek zostávajúceho diskriminačného zdanenia.

- Zosúladiť DPH a spotrebné dane, najmä pokiaľ ide o ich štruktúru a uplatňované sadzby.
- Pokračovať v posilňovaní a modernizovaní colnej správy vrátane sektora IT s cieľom zlepšiť dodržiavanie predpisov a výber daňových príjmov a zmenšiť rozsah tieňovej ekonomiky.

Kapitola 18: Štatistiky

- Včas predkladať kľúčové ukazovatele národných účtov v súlade s ESA 95.
- Zosúladiť metodiku a organizačnú štruktúru pre zber údajov na zostavenie poľnohospodárskych štatistík v súlade s požiadavkami EÚ.
- Dokončiť vytvorenie obchodného registra.

Kapitola 19: Sociálna politika a zamestnanosť

- Stanoviť podmienky efektívneho sociálneho dialógu na všetkých úrovniach okrem iného prijatím nových právnych predpisov, ktorými sa zrušia reštriktívne ustanovenia týkajúce sa činností odborových zväzov, a zabezpečením dodržiavania práv odborových zväzov.
- Predložiť analýzu neprihlásenej práce v Turecku a vypracovať plán na riešenie tohto problému v rámci celkového akčného plánu na presadzovanie *acquis* v prospech celej pracovnej sily.
- Dokončiť práce na Spoločnom memorande o sociálnom začlenení (JIM – Joint Inclusion Memorandum) a Spoločnom hodnotení priorit politiky zamestnanosti (JAP – Joint Assessment Paper) a aktívne vykonávať ich následné opatrenia.

Kapitola 20: Podnikanie a priemyselná politika

- Prijat' revidovanú komplexnú stratégiu priemyselnej politiky.

Kapitola 22: Regionálna politika a koordinácia štrukturálnych nástrojov

- Posilniť vytvorenie inštitucionálnych štruktúr a zvýšiť administratívne kapacity v oblasti programovania, prípravy projektov, monitorovania, hodnotenia, finančného riadenia a kontroly, najmä na úrovni príslušných ministerstiev, na vykonávanie predstupových programov EÚ v rámci prípravy na vykonávanie kohéznej politiky Spoločenstva.

Kapitola 23: Súdnictvo a základné práva

- Posilniť úsilie v oblasti zosúladovania jeho právnych predpisov s *acquis* týkajúcim sa ochrany osobných údajov a zriadiť nezávislý dozorný orgán pre ochranu údajov.
- Ďalšie priority pozri v časti o politických kritériách.

Kapitola 24: Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť

- Pokračovať v posilňovaní všetkých orgánov činných v trestnom konaní a zosúladiť ich status a fungovanie s európskymi normami, aj prostredníctvom rozvíjania spolupráce agentúr. Prijat' etický kódex a vytvoriť nezávislý a účinný systém pre spracovanie sťažností na zabezpečenie väčšej zodpovednosti vo všetkých orgánoch presadzovania práva.
- Pokračovať v úsilí vykonávať národný akčný plán týkajúci sa azylu a migrácie (aj prostredníctvom prijatia cestovnej mapy), zvýšiť kapacity pre boj proti nelegálnej migrácii v súlade s medzinárodnými normami.
- Urýchlene uzatvoriť dohodu o readmisii s EÚ.
- Pokročiť v prípravách na prijatie komplexného zákona o azyle v súlade s *acquis* vrátane zriadenia azylového orgánu.
- Pokračovať v úsilí o vykonávanie národného akčného plánu pre integrovanú správu hraníc vrátane definovania presnej cestovnej mapy. Mali by sa prijat' kroky na zriadenie nového orgánu presadzovania právnych predpisov týkajúcich sa hraníc.
- Vykonávať národnú stratégiu v oblasti organizovaného zločinu. Posilniť boj proti organizovanému zločinu, drogám, obchodovaniu s ľuďmi, podvodom, korupcii a praniu špinavých peňazí.

Kapitola 26: Vzdelávanie a kultúra

- Posilniť administratívne kapacity národnej agentúry pre programy Celoživotné vzdelávanie a Mládež v akcii na zvládnutie zvýšeného pracovného zaťaženia.

Kapitola 27: Životné prostredie

- Prijat' komplexnú stratégiu na postupnú transpozíciu, vykonávanie a presadzovanie *acquis* vrátane plánov na budovanie potrebných administratívnych kapacít na národnej, regionálnej a miestnej úrovni a požadovaných finančných zdrojov, spolu s určením cieľov a časového plánu.
- Pokračovať v transpozícii, vykonávaní a presadzovaní *acquis*, najmä horizontálnych a rámcových právnych predpisov, v oblasti hodnotenia vplyvu na životné prostredie, vrátane cezhraničných aspektov, ako aj posilnenie administratívnych kapacít.
- Prijat' národný plán odpadového hospodárstva.

Kapitola 28: Ochrana spotrebiteľa a ochrana zdravia

- Ďalej zosúladiť právne predpisy s *acquis* týkajúcim sa ochrany spotrebiteľa a zdravia, vrátane oblastí týkajúcich sa krvi, tkanív, buniek a tabaku, a zabezpečiť primerané administratívne štruktúry a kapacity na presadzovanie práva.
- Posilniť kapacity súdov, aj prostredníctvom odbornej prípravy, na zabezpečenie konzistentného výkladu právnych predpisov týkajúcich sa ochrany spotrebiteľa.

Kapitola 29: Colná únia

- Zosúladiť právne predpisy o slobodných colných pásmach s príslušným *acquis*, najmä v prípade pravidiel týkajúcich sa colných kontrol a daňového auditu.
- Posilniť kapacity colnej správy v oblasti presadzovania práva, najmä pokiaľ ide o boj proti nelegálnemu obchodu a falšovaniu. Pokračovať v pripravách vzájomného prepojenia systémov IT s EÚ.
- Odstrániť oslobodenie od cla v prípade tovaru, na ktorý sa vzťahuje colná únia a ktorý sa predáva v bezcolných obchodoch cestujúcim prichádzajúcim do Turecka.

Kapitola 30: Vonkajšie vzťahy

- Zosúladiť právne predpisy s pozíciou EÚ v rámci Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o Dauhaskú rozvojovú agendu a v rámci OECD.
- Dokončiť zosuladovanie právnych predpisov s režimom Európskeho spoločenstva v prípade všeobecného systému preferencií.
- Pokračovať v úsilí uzatvoriť otvorené dohody o voľnom obchode s tretími krajinami v súlade s *acquis*.

Kapitola 31: Zahraničná, bezpečnostná a obranná politika

- Pokračovať v zblížovaní so spoločnými stanoviskami, deklaráciami, vyhláseniami a demaršmi EÚ v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP).
- Zosúladiť politiky voči tretím krajinám a stanoviská v rámci medzinárodných organizácií s tými, ktoré zastáva EÚ a jej členské štáty, aj vo vzťahu ku členstvu všetkých členských štátov EÚ v príslušných organizáciách a dohovoroch ako Wassenaarske usporiadanie.

Kapitola 32: Finančná kontrola

- Prijat' aktualizovaný strategický dokument o verejnej vnútornej finančnej kontrole a súvisiace právne predpisy.
- Prijat' chýbajúce právne predpisy na zaručenie fungovania tureckého dvora audítorov v súlade s normami a usmerneniami Medzinárodnej organizácie najvyšších kontrolných úradov (INTOSAI).
- Vytvoriť funkčne nezávislú koordinačnú štruktúru v oblasti boja proti podvodom na ochranu finančných záujmov EÚ.

3.2. STREDNODOBÉ PRIORITY

Hospodárske kritériá

- Dokončiť privatizačný program.
- Zabezpečiť udržateľnosť verejných financií.
- Pokračovať v zlepšovaní všeobecnej úrovne vzdelávania a zdravotníctva, pričom sa má osobitná pozornosť venovať mladšej generácii a ženám.
- Modernizovať infraštruktúru v krajine, najmä v oblasti energetiky a dopravy, s cieľom posilniť celkovú konkurencieschopnosť ekonomiky.

Schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva*Kapitola 2: Voľný pohyb pracovníkov*

- Zabezpečiť dostatočné kapacity verejných služieb zamestnanosti na zaručenie účasti v sieti EURES (Európske služby zamestnanosti).
- Pokračovať v posilňovaní administratívnych štruktúr, najmä na koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia.

Kapitola 3: Právo usadiť sa a sloboda poskytovať služby

- Ďalej odstraňovať obmedzenia týkajúce sa práva usadiť sa a slobody poskytovať cezhraničné služby.
- Pokračovať v zosúladzovaní právnych predpisov s *acquis* týkajúcim sa poštových služieb.
- Pokračovať v zosúladzovaní právnych predpisov s *acquis* v oblasti vzájomného uznávania odbornej kvalifikácie a pracovať predovšetkým na zrušení požiadaviek týkajúcich sa štátnej príslušnosti.

Kapitola 5: Verejné obstarávanie

- Uplatňovať stratégiu verejného obstarávania.
- Podporovať používanie elektronických prostriedkov v rámci postupov obstarávania.

Kapitola 6: Právo obchodných spoločností

- Prijatť rámec pre podávanie finančných správ na všeobecné účely v súlade s normami EÚ v oblasti podnikového účtovníctva a auditu.
- Posilniť požiadavky zverejnenia. Prijatť najmä všeobecnú požiadavku, aby spoločnosti viedli výkazy kontrolovaného právneho subjektu a konsolidované finančné výkazy na účely ich sprístupnenia verejnosti.

Kapitola 7: Právo duševného vlastníctva

- Pokračovať v zosúladzovaní právnych predpisov a zabezpečiť účinné presadzovanie práv duševného vlastníctva.

Kapitola 8: Politika hospodárskej súťaže

- Zosúladiť sekundárnu legislatívu v oblasti štátnej pomoci.
- Zabezpečiť transparentnosť v oblasti štátnej pomoci v súlade s existujúcimi dvojstrannými záväzkami. Informovať Spoločenstvo o všetkých režimoch pomoci, ktoré sú v platnosti, a vopred oznamovať všetku individuálnu pomoc, ktorá sa má poskytnúť.

Kapitola 10: Informačná spoločnosť a médiá

- Pokračovať v transpozícii a vykonávaní *acquis* v oblasti elektronickej komunikácie a pripraviť sa na úplnú liberalizáciu trhov.
- Ďalej zosúladzovať právne predpisy s *acquis* v audiovizuálnej oblasti a posilniť nezávislosť a administratívnu kapacitu regulačného orgánu.

Kapitola 11: Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

- Pokračovať v tvorbe systému identifikácie pozemkov a národného systému registrácie poľnohospodárov s cieľom prípravy na kontrolu poľnohospodárskych pozemkov.
- Začať s prípravou uskutočňovania pilotných akcií týkajúcich sa životného prostredia a krajiny s cieľom budúceho vykonávania poľnohospodársko-ekologických opatrení.

Kapitola 12: Bezpečnosť potravín, veterinárna a rastlinolekárska politika

- Prijatť opatrenia na kontrolu chorôb zvierat a vypracovať plány eradikácie v prípade jej potreby vzhľadom na zdravotný stav zvierat.
- Posilniť laboratórne a kontrolné kapacity v oblasti bezpečnosti potravín a vo veterinárnej a rastlinolekárskej oblasti, najmä pokiaľ ide o referenčné laboratóriá, testovanie rezíduí (vrátane plánov kontroly) a postupy odberu vzoriek.
- Zosúladiť právne predpisy o prenosných spongiformných encefalopatiách a vedľajších živočíšnych produktoch a začať tvoriť potrebný systém zberu a spracovania.

Kapitola 13: Rybné hospodárstvo

- Vytvoriť spoľahlivý systém hodnotenia zásob na zabezpečenie presných údajov o morských zdrojoch.
- Prispôsobiť existujúci register flotily požiadavkám EÚ.

Kapitola 14: Dopravná politika

- Pokračovať v zosúladzovaní právnych predpisov a administratívy s *acquis* v oblasti dopravy, najmä pokiaľ ide o cestnú dopravu a bezpečnosť leteckej dopravy.
- Posilniť kapacity na vykonávanie *acquis* EÚ vrátane kontrolných opatrení, v súlade s normami EÚ.

Kapitola 15: Energetika

- Zabezpečiť vytvorenie konkurencieschopného vnútorného trhu v oblasti energetiky v súlade so smernicami o elektrine a plyne. Ďalej posilňovať administratívne a regulačné štruktúry potrebné na zabezpečenie fungujúceho a konkurencieschopného trhu s energiou.
- Prijatť zákon o jadrovej energii, ktorý zabezpečí vysokú úroveň jadrovej bezpečnosti v súlade s normami EÚ.

Kapitola 16: Zdaňovanie

- Pokračovať v zosúladzovaní spotrebných daní a DPH, najmä pokiaľ ide o odpočty, oslobodenia, špeciálne režimy, vrátenie daní a uplatňovanie znížených sadzieb.

Kapitola 18: Štatistiky

- Posilniť koordinačnú úlohu a zvýšiť administratívne kapacity Turkstatu na zabezpečenie včasnejšieho zberu, spracovania a šírenia údajov.

Kapitola 19: Sociálna politika a zamestnanosť

- Pokračovať v transpozícii *acquis* a posilniť príslušné administratívne štruktúry a štruktúry presadzovania vrátane inšpektorátov práce, a to v spolupráci so sociálnymi partnermi.
- Posilniť kapacity na hodnotenie a monitorovanie trhu práce a sociálneho vývoja a riešiť štrukturálne problémy.

Kapitola 21: Transeurópske siete

- Uprednostniť projekty určené v rámci hodnotenia potrieb dopravnej infraštruktúry a projekty spoločného záujmu uvedené v energetických usmerneniach TEN Európskeho spoločenstva.

Kapitola 22: Regionálna politika a koordinácia nástrojov štrukturálnej politiky

- Vytvoriť administratívne kapacity na ústrednej, regionálnej a miestnej úrovni na prípadné vykonávanie budúcej kohéznej politiky Spoločenstva.

Kapitola 24: Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť

- Zintenzívniť úsilie o vytvorenie systému integrovanej správy hraníc v súlade s *acquis*, založeného na intenzívnej koordinácii medzi jednotlivými orgánmi a profesionalite zamestnancov a zahŕňajúceho okrem iného mechanizmus predbežnej kontroly na hraniciach na identifikáciu osôb, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu.
- Pokračovať v zosúladiení právnych predpisov s *acquis* v oblasti azylu, najmä prostredníctvom zrušenia geografického obmedzenia Ženevského dohovoru a prostredníctvom posilnenia ochrany utečencov a na nich zameranej sociálnej podpory a integračných opatrení.
- Zabezpečiť zlučiteľnosť tureckých právnych predpisov s *acquis* v občiansko-právnych veciach a posilniť kapacity súdnictva na uplatňovanie *acquis*.

Kapitola 27: Životné prostredie

- Pokračovať v transpozícii a vykonávaní *acquis* týkajúceho sa rámcových právnych predpisov, medzinárodných dohovorov v oblasti životného prostredia a právnych predpisov o ochrane prírody, kvalite vôd, chemických látkach, priemyselnom znečistení, riadení rizika a odpadového hospodárstva.
- Pokračovať v začleňovaní environmentálnych požiadaviek do iných sektorových politík.

Kapitola 28: Ochrana spotrebiteľa a ochrana zdravia

- Zabezpečiť vysokú úroveň ochrany prostredníctvom účinného presadzovania pravidiel ochrany spotrebiteľa a zapojenia príslušných spotrebiteľských organizácií.
- Vytvoriť komunitné služby v oblasti duševného zdravia ako alternatívu k ústavnej liečbe a zabezpečiť pridelenie dostatočných finančných zdrojov na zdravotnú starostlivosť v tejto oblasti.

Kapitola 29: Colná únia

- Dokončiť zosúladienie colných predpisov, ktoré sa týkajú tovaru a technológie dvojakého použitia, prekursorov a falšovaného a pirátskeho tovaru.

Kapitola 32: Finančná kontrola

- Zosúladiť turecký trestný zákonník s dohovorom o ochrane finančných záujmov EÚ a jeho protokolmi.

4. PROGRAMOVANIE

Finančná pomoc na priority stanovené v prístupovom partnerstve sa bude poskytovať prostredníctvom dvoch finančných nástrojov. Programy prijaté v roku 2006 a pred ním sa budú vykonávať v súlade s nariadením Rady (ES) č. 2500/2001 zo 17. decembra 2001 o predvstupovej finančnej pomoci pre Turecko⁽¹⁾. Programy a projekty prijaté od roku 2007 sa budú vykonávať v súlade s nariadením (ES) č. 1085/2006. V rámci oboch nástrojov Komisia prijala, resp. prijme, rozhodnutie o financovaní, po ktorom bude nasledovať dohoda o financovaní, ktorú podpíše Komisia a Turecko. Dohody o financovaní slúžia ako právny základ pre vykonávanie konkrétnych programov.

Turecko môže čerpať finančné prostriedky aj z viacnárodných a horizontálnych programov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 342, 27.12.2001, s. 1. Nariadenie zrušené nariadením (ES) č. 1085/2006.

5. PODMIENKY POMOCI

Pomoc Spoločenstva pri financovaní projektov prostredníctvom predvstupových nástrojov závisí od dodržiavania záväzkov zo strany Turecka v rámci dohôd ES – Turecko vrátane rozhodnutia o colnej únii 1/95 a iných rozhodnutí, ďalších krokov pri plnení kodanských kritérií, a najmä pokroku v plnení osobitných priorít tohto revidovaného prístupového partnerstva.

Nedodržanie týchto všeobecných podmienok by mohlo viesť k rozhodnutiu Rady o pozastavení finančnej pomoci na základe nariadenia (ES) č. 2500/2001 alebo článku 21 nariadenia (ES) č. 1085/2006. Osobitné podmienky sú zahrnuté aj v jednotlivých ročných programoch. Po finančných rozhodnutiach bude nasledovať finančná dohoda podpísaná s Tureckom.

6. MONITOROVANIE

Vykonávanie prístupového partnerstva sa podľa potreby preskúma prostredníctvom mechanizmov stanovených podľa dohody o pridružení a prostredníctvom správ Komisie o pokroku.

Podvýbory zriadené podľa dohody o pridružení umožňujú posudzovať vykonávanie priorít prístupového partnerstva, ako aj pokrok vzhľadom na aproximáciu práva, vykonávanie a presadzovanie. Asociačný výbor rokuje o celkovom vývoji, pokroku a problémoch plnenia priorít prístupového partnerstva, ako aj o osobitnejších záležitostiach, ktoré mu postupujú podvýbory.

Monitorovanie programu predvstupovej finančnej pomoci vykonáva spoločne Turecko a Komisia prostredníctvom spoločného monitorovacieho výboru (JMC – joint monitoring committee)/monitorovacieho výboru IPA. Aby sa zabezpečila účinnosť monitorovania, musia projekty financované v rámci každej finančnej dohody zahŕňať overiteľné a merateľné ukazovatele dosiahnutých výsledkov. Monitorovanie, ktoré je založené na týchto ukazovateľoch, pomôže Komisii, monitorovaciemu výboru JMC/IPA a Turecku pri prípadnom dodatočnom preorientovaní programov a pri navrhovaní nových programov. Monitorovací výbor JMC/IPA zabezpečuje, aby všetky opatrenia financované v rámci predvstupových programov boli zlučiteľné s prístupovým partnerstvom

Prístupové partnerstvo sa v prípade potreby upraví v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 390/2001.

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o predĺžení obdobia uplatňovania opatrení stanovených v rozhodnutí 2002/148/ES o ukončení konzultácií so Zimbabwe podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES

(2008/158/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 300 ods. 2 druhý pododsek,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve AKT – ES podpísanú 23. júna 2000 ⁽¹⁾ v Cotonou a revidovanú 25. júna 2005 ⁽²⁾ v Luxemburgu,

so zreteľom na vnútornú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí sa stretli v rámci Rady, o opatreniach, ktoré sa majú prijať, a postupoch, ktoré sa majú dodržiavať pri uplatňovaní Dohody o partnerstve AKT – ES ⁽³⁾, a najmä na jej článok 3,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 2002/148/ES ⁽⁴⁾ boli ukončené konzultácie s Zimbabwianskou republikou podľa článku 96 ods. 2 písm. c) Dohody o partnerstve AKT – ES a boli prijaté primerané opatrenia uvedené v prílohe k uvedenému rozhodnutiu.
- (2) Rozhodnutím 2007/127/ES bolo uplatňovanie opatrení uvedených v článku 2 rozhodnutia 2002/148/ES, ktoré bolo predĺžené do 20. februára 2004 článkom 1 rozhodnutia 2003/112/ES ⁽⁵⁾, do 20. februára 2005 článkom 1 rozhodnutia 2004/157/ES ⁽⁶⁾, do 20. februára 2006 článkom 1 rozhodnutia 2005/139/ES ⁽⁷⁾ a do 20. februára 2007 článkom 1 rozhodnutia 2006/114/ES ⁽⁸⁾, predĺžené na ďalšie obdobie 12 mesiacov, do 20. februára 2008.

(3) Kľúčové prvky uvedené v článku 9 Dohody o partnerstve AKT – ES sú zo strany vlády Zimbabwe naďalej porušované a súčasné podmienky v Zimbabwe nezabezpečujú dodržiavanie ľudských práv, demokratických princípov a zásad právneho štátu.

(4) Obdobie uplatňovania opatrení by sa preto malo predĺžiť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Obdobie uplatňovania opatrení uvedených v článku 2 rozhodnutia 2002/148/ES sa predlžuje do 20. februára 2009. Tieto opatrenia budú neustále preskúmané.

List uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu je určený prezidentovi Zimbabwe.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3. Dohoda naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím č. 4/2007 (Ú. v. EÚ L 25, 30.1.2008, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 26.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 376. Vnútorná dohoda naposledy zmenená a doplnená vnútornou dohodou zo dňa 10. apríla 2006 (Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 48).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 50, 21.2.2002, s. 64. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2007/127/ES (Ú. v. EÚ L 53, 22.2.2007, s. 23).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 46, 20.2.2003, s. 25.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 60.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 48, 19.2.2005, s. 28.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 48, 18.2.2006, s. 26.

PRÍLOHA

LIST PREZIDENTOVI ZIMBABWE

V Bruseli ...

Európska únia kladie veľký dôraz na ustanovenia článku 9 Dohody o partnerstve AKT – ES. Kľúčovými prvkami Dohody o partnerstve sú rešpektovanie ľudských práv, demokratických inštitúcií a zásad právneho štátu, čo predstavuje aj základ našich vzájomných vzťahov.

Listom z 19. februára 2002 Vás Európska únia informovala o svojom rozhodnutí ukončiť konzultácie prebiehajúce podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES a prijať niektoré „primerané opatrenia“ v zmysle článku 96 ods. 2 písm. c) tejto dohody.

Listami z 19. februára 2003, 19. februára 2004, 18. februára 2005, 15. februára 2006 a 21. februára 2007 Vás Európska únia informovala o svojom rozhodnutí nezrušiť uplatňovanie „primeraných opatrení“ a o predĺžení obdobia ich uplatňovania do 20. februára 2004, 20. februára 2005, 20. februára 2006 a 20. februára 2007 a 20. februára 2008 v uvedenom poradí.

Európska únia sa domnieva, že po dvanástich mesiacoch nebol v piatich oblastiach uvedených v rozhodnutí Rady z 18. februára 2002 dosiahnutý významný pokrok.

Na základe uvedených skutočností Európska únia nezvažuje zrušenie primeraných opatrení a rozhodla sa predĺžiť obdobie ich uplatňovania do 20. februára 2009. Pozícia Európskej únie bude podliehať neustálemu preskúmvaniu na základe aj dôkladného posúdenia situácie po skončení iniciatívy Spoločenstva pre rozvoj Južnej Afriky týkajúcej sa Zimbabwe a po uskutočnení nadchádzajúcich volieb.

Európska únia by rada zdôraznila, že netrešťa ľud Zimbabwe a bude aj naďalej prispievať v rámci operácií humanitárneho charakteru a projektov zameraných na priamu podporu obyvateľstva, najmä v sociálnej oblasti, oblasti demokratizácie, dodržiavania ľudských práv a zásad právneho štátu, ktorých sa tieto opatrenia nedotýkajú.

Európska únia chce opätovne zdôrazniť, že uplatňovanie primeraných opatrení v zmysle článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES nie je prekážkou politického dialógu v zmysle článku 8 tejto Dohody.

V tejto súvislosti chce Európska únia ešte raz zdôrazniť dôležitosť, ktorú prisudzuje budúcej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Zimbabwe a potvrdiť svoju ochotu naďalej využívať príležitosť, ktorú ponúka prebiehajúce 10. programové obdobie ERF s cieľom pokračovať v dialógu a priblížiť sa v blízkej budúcnosti k situácii kedy, bude možné obnovenie plnej spolupráce.

S úctou

za Komisiu

za Radu

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 22. februára 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/683/ES, ktorým sa schvaľuje plán eradikácie klasického moru ošípaných u diviacej zveri v niektorých oblastiach Maďarska

[oznámené pod číslom K(2008) 675]

(Iba maďarské znenie je autentické)

(2008/159/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2001/89/ES z 23. októbra 2001 o opatreniach Spoločenstva na tlmenie klasického moru ošípaných⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 1,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Komisie 2007/683/ES⁽²⁾ sa prijalo ako jedno z opatrení na boj proti klasickému moru ošípaných.
- (2) Slovensko informovalo Komisiu o najnovšom vývoji tejto nákazy u diviacej zveri v niektorých oblastiach hraničiacich s Maďarskom.
- (3) Maďarsko informovalo Komisiu, že vzhľadom na epidemiologickú situáciu treba opatrenia ustanovené v pláne na ozdravenie od klasického moru ošípaných u diviacej zveri rozšíriť na niektoré oblasti župy Pest v Maďarsku.
- (4) Rozhodnutie 2007/683/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (5) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2007/683/ES sa nahrádza znením prílohy k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Maďarskej republike.

V Bruseli 22. februára 2008

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 316, 1.12.2001, s. 5. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2007/729/ES (Ú. v. EÚ L 294, 13.11.2007, s. 26).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 281, 25.10.2007, s. 27.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Oblasti, kde sa má uplatňovať plán na ozdravenie od klasického moru ošípaných u diviacej zveri:

Územie župy Nógrád a územie župy Pest, ktoré sa nachádza severne a východne od rieky Dunaj, južne od hranice so Slovenskom, západne od hraníc so župou Nógrád a severne od diaľnice E 71.“

III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY 2008/160/SZBP

z 25. februára 2008

o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu podnesterskej oblasti Moldavskej republiky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 15,

keďže:

(1) Rada 27. februára 2003 prijala spoločnú pozíciu 2003/139/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu podnesterskej oblasti Moldavskej republiky⁽¹⁾. Tieto opatrenia (obmedzenia vstupu) sa obnovili spoločnou pozíciou Rady 2004/179/SZBP⁽²⁾ z 23. februára 2004. Strácajú účinnosť 27. februára 2008.

(2) Rada 26. augusta 2004 prijala spoločnú pozíciu 2004/622/SZBP⁽³⁾, ktorou sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2004/179/SZBP, ktorou sa predĺžili obmedzenia vstupu osôb zodpovedných za prípravu a uskutočňovanie zastrešovacej kampane a zatváranie moldavských škôl, ktoré vyučujú v latinke, v podnesterskej oblasti Moldavskej republiky.

(3) Hoci sa začali vyjednávania o ústavných zmenách, podstatný pokrok v situácii týkajúcej sa podnesterského konfliktu v Moldavskej republike nenastal.

(4) EÚ je naďalej odhodlaná prispievať k dosiahnutiu mierového vyriešenia konfliktu pri úplnom rešpektovaní územnej celistvosti Moldavskej republiky a v rámci Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

(5) EÚ považuje za neprijateľné pokračujúce postavenie vedenia podnesterskej oblasti Moldavskej republiky a jeho neochotu plne sa angažovať v snahách o mierové a komplexné vyriešenie podnesterského konfliktu.

(6) Na základe opätovného preskúmania spoločnej pozície 2004/179/SZBP by sa reštriktívne opatrenia mali obnoviť na ďalšie 12 mesačné obdobie. Rada sa domnieva, že je vhodné vypustiť šesť osôb zo zoznamu v prílohe I a ďalších šesť pridať do zoznamov v prílohách I a II.

(7) V záujme jasnosti by sa reštriktívne opatrenia mali skonsolidovať do jedného právneho aktu,

PRIJALA TÚTO SPOLOČNÚ POZÍCIU:

Článok 1

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, aby zabránili vstupu na svoje územie alebo prechodu cezeň osobám zodpovedným za:

i) zabránenie pokroku smerujúceho k dosiahnutiu politického urovnania konfliktu v podnesterskej oblasti Moldavskej republiky, ktoré sú uvedené v prílohe I;

ii) prípravu a uskutočňovanie zastrešovacej kampane a zatváranie moldavských škôl, ktoré vyučujú v latinke, v podnesterskej oblasti Moldavskej republiky, ktoré sú uvedené v prílohe II.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 53, 28.2.2003, s. 60.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 55, 24.2.2004, s. 68. Spoločná pozícia naposledy zmenená a doplnená spoločnou pozíciou 2007/121/SZBP (Ú. v. EÚ L 51, 20.2.2007, s. 31).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 279, 28.8.2004, s. 47.

2. V odseku 1 sa členským štátom neukladá povinnosť zamietnuť vstup na svoje územie svojim štátnym príslušníkom.

3. Odsek 1 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté prípady, v ktorých je členský štát viazaný povinnosťou podľa medzinárodného práva, a to:

- i) ako hostiteľská krajina medzinárodnej medzivládnej organizácie;
- ii) ako hostiteľská krajina medzinárodnej konferencie zvolanej OSN alebo uskutočnenej pod záštitou OSN;
- iii) podľa multilaterálnej dohody, ktorou sa udeľujú výsady a imunity, alebo
- iv) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Mestský štát Vatikán) a Taliansko.

4. Odsek 3 sa považuje za uplatniteľný aj v prípadoch, ak je členský štát hostiteľskou krajinou OBSE.

5. Rada sa náležite informuje o všetkých prípadoch, v ktorých členský štát udelí výnimku podľa odseku 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených v odseku 1, ak je vycestovanie odôvodnené na základe naliehavej humanitárnej potreby alebo na základe účasti na medzivládnych zasadnutiach vrátane tých, ktoré podporuje Európska únia, alebo tých, ktorých hostiteľskou krajinou je členský štát predsedajúci OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg priamo podporujúci demokraciu, ľudské práva a zásady právneho štátu v Moldavskej republike.

7. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje

za udelenú, ak jeden alebo viacerí členovia Rady nevznesú písomne námietku do dvoch pracovných dní od prijatia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú námietku, Rada môže kvalifikovanou väčšinou rozhodnúť o udelení navrhovanej výnimky.

8. V prípadoch, v ktorých členský štát na základe odsekov 3, 4, 6 a 7 povolí osobám uvedeným v prílohách I a II vstup na svoje územie alebo prechod cezeň, sa toto povolenie obmedzí na účel, na ktorý bolo udelené, a na osoby, ktorých sa týka.

Článok 2

Rada na návrh členského štátu alebo Komisie prijme zmeny zoznamov, ktoré sa nachádzajú v prílohe I a v prílohe II podľa toho, ako si to vyžaduje politický vývoj v Moldavskej republike.

Článok 3

Táto spoločná pozícia nadobúda účinnosť 27. februára 2008 a uplatňuje sa do 27. februára 2009. Bude sa pravidelne prehodnocovať. Podľa potreby sa obnoví alebo zmení a doplní, ak Rada usúdi, že sa jej ciele nedosiahli.

Článok 4

Táto spoločná pozícia sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 25. februára 2008

Za Radu
predseda
A. VIZJAK

PRÍLOHA I

Zoznam osôb uvedených v článku 1 ods. 1 bode i)

1. SMIRNOV, Igor Nikolajevič, „prezident“, narodený 23. októbra 1941 v Chabarovsku, Ruská federácia, ruský pas č. 50No0337530.
2. SMIRNOV, Vladimir Igorjevič, syn osoby uvedenej ako č. 1 a predseda „Štátneho colného výboru“, narodený 3. apríla 1961 v Kupiansku, Charkovská oblasť alebo Nová Kachovka, Chersonská oblasť, Ukrajina, ruský pas č. 50No00337016.
3. SMIRNOV, Oleg Igorjevič, syn osoby uvedenej ako č. 1 a „poradca Štátneho colného výboru“, „člen Najvyššieho sovietu“, narodený 8. augusta 1967 v Novej Kachovke, Chersonská oblasť, Ukrajina, ruský pas č. 60No1907537.
4. MARAKUCA, Grigorij Stepanovič, „člen Najvyššieho sovietu“, „osobitný zástupca Najvyššieho sovietu pre medzi-parlamentné vzťahy“, narodený 15. októbra 1942 v Teiu, Grigoriopolský rajón, Moldavská republika, starý sovietsky pas č. 8BM724835.
5. LICKAJ, Valerij Anatolijevič, „minister zahraničných vecí“, narodený 13. februára 1949 v Tveri, Ruská federácia, ruský pas č. 51No0076099 vydaný 9. augusta 2000.
6. CHAZEJEV, Stanislav Galimovič, „minister obrany“, narodený 28. decembra 1941 v Čeliabinsku, Ruská federácia.
7. ANŤUFEJEV, Vladimir Jurijevič, alias ŠEVCOV, Vadim, „minister štátnej bezpečnosti“, narodený v roku 1951 v Novosibirsku, Ruská federácia, ruský pas.
8. KOROLEOV, Alexander Ivanovič, „viceprezident“, narodený 24. októbra 1958 vo Wroclawi, Poľsko, ruský pas.
9. BALALA, Viktor Alexejevič, bývalý „minister spravodlivosti“, narodený v 1961 vo Vinnici, Ukrajina.
10. ZACHAROV, Viktor Pavlovič, „prokurátor Podnesterska“, narodený v roku 1948 v Kamenke, Moldavská republika.
11. GUDYMO, Oleg Andrejevič, „člen Najvyššieho sovietu“, „predseda výboru Najvyššieho sovietu pre bezpečnosť, obranu a udržanie mieru“, bývalý „štátny tajomník ministerstva bezpečnosti“, narodený 11. septembra 1944 v Alma-Ate, Kazachstan, ruský pas č. 51No0592094.
12. KRASNOSELSKY, Vadim Nikolajevič, „minister vnútra“, narodený 14. apríla 1970 v Dauriji, Zabajkalský rajón, Čitinská oblasť, Ruská federácia.
13. ATAMANIUK, Vladimir, „námestník ministra obrany“.

PRÍLOHA II

Zoznam osôb uvedených v článku 1 ods. 1 bode ii)

1. URSKAJA, Galina Vasiljevna, „ministerka spravodlivosti“, narodená 10. decembra 1957 v dedine Piatiletka, Brianský rajón, Brianska oblasť, Ruská federácia.
2. MAZUR, Igor Leonidovič, „predseda štátnej správy v rajóne Dubossary“, narodený 29. januára 1967 v meste Dubossary, Moldavská republika.
3. PLATONOV, Juri Michailovič, známy ako Juri Platonov, „predseda štátnej správy v rajóne Rybnica a v meste Rybnica“, narodený 16. januára 1948 v Klimkove, Poddorský rajón, Novgorodská oblasť, ruský pas č. 51No0527002 vydaný 4. mája 2001 ruským veľvyslanectvom v Kišiňove.
4. ČERBULENKO, Alla Viktorovna, „podpredsedníčka štátnej správy mesta Rybnica“, zodpovedná za školstvo.
5. KOGUT, Večeslav Vasiljevič, „predseda štátnej správy v meste Bender“, narodený 16. februára 1950 v Taraklii, rajón Čadir-Lunga, Moldavská republika.
6. KOSTIRKO, Viktor Ivanovič, „predseda štátnej správy v meste Tiraspol“, narodený 24. mája 1948, Komsomolsk na Amure, Chabarovský kraj, Ruská federácia.

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Rady (ES) č. 711/2006 z 20. marca 2006 týkajúce sa vykonávania Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v harmonogramoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky počas ich pristúpenia k Európskej únii, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku

(Úradný vestník Európskej únie L 124 z 11. mája 2006)

Na strane 7 v prílohe v poznámke pod čiarou č. 2 v kóde KN 2008 79 19 v treťom stĺpci:

namiesto: „2008 79 19: 25,6 + 4,2 EUR 100 kg/net“,

má byť: „2008 70 19: 25,6 + 4,2 EUR 100 kg/net“.

Korigendum k nariadeniu Rady (ES) č. 838/2006 z 20. marca 2006 týkajúce sa vykonávania Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v harmonogramoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky počas ich pristúpenia k Európskej únii, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku

(Úradný vestník Európskej únie L 154 z 8. júna 2006)

Na strane 4 v prílohe:

— v písmene b) v poslednej kolónke „čísla colných položiek [pozri poznámku pod čiarou ⁽¹⁾]“ v stĺpci „Iné podmienky“:

namiesto: „Otvorenie colnej kvóty 2 838 ton (*erga omnes*), sadzba v rámci kvóty 20 %. Uplatnia sa súčasne sadzby mimo kvóty ES“

má byť: „Implementované v rámci nariadenia Rady (ES) č. 711/2006“,

— v poznámke pod čiarou č. 1 v kóde KN 2008 79 19 v treťom stĺpci:

namiesto: „2008 79 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net“

má byť: „2008 70 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net“.